

10 July 1958

TRANSLATION

TO: Mr. Ralph H. Smuckler, Chief Advisor, MSUG  
FROM: The Secretary of State for Interior.

Mr. Chief Advisor:

Following our conversation of July 2, 1958, I have the honor to bring to your knowledge that my Department envisages at present the creation of an organism called "Traffic Police Service" which will be assigned the special mission to maintain the safety of the traffic and to see to the enforcement of traffic codes in order to avoid accidents as much as possible. This Service whose range of activity will reach large cities of Vietnam, will be responsible to the Directorate General of Police and Security.

In order to enable my Department to have an exact idea of this organism, would you please be kind enough to send me a complete study on the project of technical organization of the "Traffic Police" which your Group has already elaborated by building on the system of certain countries equipped with it.

I should be grateful for the suggestions you will kindly let me know with a view to realizing this organization in order that the latter may adapt itself to our country and meet the present conjuncture.

On the other hand, I should be happy to know the possibilities of the financial and material aid which you would be able to bring to the Vietnamese Government for the working out of the project mentioned above.

Please accept, Mr. Chief Advisor, assurance of my high esteem.

LAM LE TRINH

203  
July 25, 1958

*RHS*

The Secretary of State  
for the Interior  
164 Rue Tu Do  
Saigon, Vietnam

Dear Mr. Secretary of State:

In answer to your letter of July 16, 1958, I have asked several of our police specialists to direct their attention to the study of the organization of the "Traffic Police" as you requested. Our group would be very happy to cooperate with you on such a study and to assist you in the development of your plans. As soon as our specialists have proceeded sufficiently far to be of assistance, I suggest that we have a meeting to discuss further your plans for the traffic police.

At the present moment there is very little I can say about the possibilities of material aid for the development of a traffic police unit. I have discussed this matter with several people, however, and it is possible that such assistance could be made available. It is my suggestion that we discuss this matter further as the study and plans progress.

Please accept, Mr. Secretary of State, the assurance of my highest esteem.

Sincerely yours,

Ralph H. Smuckler  
Chief Advisor

RHS:mrw

bc: Mr. Howard Hoyt